

Anvendelse som Retssprog gennem følgende Tilføjelse til Retsplejelovens § 149, Stk. 1*) (Lovens Punkt 42):

»Er Sorenskriveren (Dommeren) det færøske Sprog mægtig, skal han benytte dette ved Afhøring af færøsktalende Personer, som udtaler Ønske derom. Er Sorenskriveren (Dommeren) ikke det færøske Sprog mægtig, skal Afhøringen af færøsktalende Personer, som ønsker dette Sprog benyttet, foregaa ved Hjælp af Retsvidnet eller en af Retten beskikket, dertil egnet Person.«

III. Som det fremgaar af den nys gengivne Tilføjelse, er den gamle Benævnelse for Dommeren: *Sorenskriveren*, der forsvandt i 1924, blevet genindført, saaledes at der over alt i Loven er tilføjet »(Dommeren)« efter »Sorenskriveren«. Ligeledes er Benævnelsen »*Landsfogeden*« genoptaget og indsat paa samme Maade ved Siden af »(Politimesteren)«.

Disse Ændringer skete i *Folketinget* paa Foranledning af Færøernes Repræsentant, *Samuelson* (V.), og efter Forslag af Udvalget og Justitsministeren.

IV. Der er foretaget en Del Ændringer, hvorved Loven bringes i Overensstemmelse med den nye Lov om Inddrivelse af Skatter og Afgifter til det offentlige og med Konventionen om Arv og Dødsboskifte.

Ændringerne skete ved 3. Behandling i *Folketinget* efter Forslag af Justitsministeren.

Lovforslaget vedtoges i *Folketinget* enstemmigt med 101 Stemmer. Ogsaa i *Landstinget* var Vedtagelsen enstem-

*) Til Paragraffens Stk. 2 er føjet: »Dokumenter, der er affattet i det færøske Sprog, skal, naar Retten forlanger det, ledsages af en *Oversættelse*, der, saafremt Modparten ikke godkender Rigtigheden af den, skal bekræftes af en af Amtmanden som Oversætter godkendt Person. I Tilfælde af Anke eller Kære til en Domstol uden for Færøerne skal saadanne Dokumenter altid ledsages af en i Overensstemmelse med foranstaaende bekræftet *Oversættelse*.« Angaaende denne Bestemmelse udtalte *Folketingets Udvalg*, at det gaar ud fra, at de omhandlede Oversættere afgiver en Erklæring paa Tro og Love om, at de vil udføre deres Arbejde samvittighedsfuldt.